



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Lundi

04-07-2011

Après-midi

Maandag

04-07-2011

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "des viols massifs commis en RDC" (n° 5631)

Orateurs: **Christian Brotcorne, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le Conseil Affaires étrangères du 20 juin 2011" (n° 5638)

Orateurs: **Christian Brotcorne, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Question de Mme Zuhail Demir au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'exploitation de personnel de maison par des diplomates étrangers" (n° 5441)

Orateurs: **Zuhail Demir, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

INHOUD

Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "massale verkrachtingen in de DRC" (nr. 5631)

Sprekers: **Christian Brotcorne, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Raad Buitenlandse Zaken van 20 juni 2011" (nr. 5638)

Sprekers: **Christian Brotcorne, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Vraag van mevrouw Zuhail Demir aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitbuiting van huispersoneel bij buitenlandse diplomaten" (nr. 5441)

Sprekers: **Zuhail Demir, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURESCOMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

du

van

LUNDI 4 JUILLET 2011

MAANDAG 4 JULI 2011

Après-midi

Namiddag

Le développement des questions et interpellations commence à 15.55 heures. La réunion est présidée par M. François-Xavier de Donnea.

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 15.55 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

01 Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "des viols massifs commis en RDC" (n° 5631)

01 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "massale verkrachtingen in de DRC" (nr. 5631)

01.01 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, j'ai déjà eu l'occasion à plusieurs reprises de vous interroger sur les viols commis à l'est de la RDC. Lors d'un voyage sur place voilà deux ans, j'ai eu l'occasion de me rendre compte de leur importance.

Or, au courant du mois de juin, un nouveau drame s'est déroulé dans la région de Fizi au Sud Kivu. Au moins 121 femmes – on parle aussi de 170 – ont été violées par des hommes armés du colonel Kifarū, un ancien Maï-Maï, qui ont fui le camp de formation du nouveau régiment des FARDC à Kananda, selon les informations diffusées par Radio Okapi et MSF. La MONUSCO enquête.

Ce mardi 28 juin, le mandat de la MONUSCO a été prorogé d'un an par le Conseil de sécurité des Nations unies. Si un soutien doit être apporté au bon déroulement des élections à venir, le principal mandat de la MONUSCO reste néanmoins la protection des civils dans un pays où les viols de masse sont légion et les violences perpétrées par des bandes armées fréquentes.

On se souvient que, l'été dernier, les Casques bleus avaient été incapables d'empêcher des viols massifs – au moins 500 femmes et enfants violés – dans des villages du Sud et Nord Kivu. Un haut responsable des Nations unies – M. Atul Kharen, numéro deux du département des opérations de maintien de la paix à l'époque – avait reconnu l'échec de la MONUSCO à protéger la population. Il avait été décidé de déployer des patrouilles supplémentaires, de fournir des moyens de communication dans les villages et de retenir les leçons de cet échec. Près d'un an plus tard, les viols se poursuivent.

Quelles mesures concrètes ont-elles été prises et mises en application par la MONUSCO afin de mieux protéger la population et, en particulier, les femmes?

Quel bilan est-il établi de ces mesures?

01.01 Christian Brotcorne (cdH): Tijdens een bezoek aan de Democratische Republiek Congo twee jaar geleden heb ik zelf kunnen vaststellen hoe ernstig en omvangrijk het probleem van de verkrachtingen in het oosten van het land wel is.

In juni deed er zich opnieuw zo'n incident voor in de omgeving van de stad Fizi, in Zuid-Kivu. Minstens 121 vrouwen – er is ook sprake van 170 – werden verkracht door gewapende aanhangers van kolonel Kifarū, een voormalig Mai Mai-militielid, die uit het opleidingskamp van het nieuwe FARDC-regiment in Kananda waren gedeserteerd. MONUSCO heeft een onderzoek ingesteld.

Vorige zomer konden de blauwhelmen niet voorkomen dat er in dorpen in Zuid- en Noord-Kivu massale verkrachtingen – van minstens 500 vrouwen en kinderen – plaatsvonden. Atul Khare, de nummer twee van de VN-peacekeepingoperaties, erkende destijds dat MONUSCO er niet in slaagde de bevolking afdoend te beschermen. Men nam zich voor lering te trekken uit die mislukking.

Comment se fait-il que des ONG, MSF en l'occurrence, aient accès plus rapidement à ces zones sensibles que la MONUSCO?

Lors de votre récente visite en RDC, la question des viols commis par les forces armées et les milices a-t-elle été abordée avec les autorités congolaises?

Que font-elles pour s'intéresser aux causes de cette violence envers les femmes?

Bijna een jaar later moet men evenwel vaststellen dat het seksuele geweld gewoon voortduurt.

Welke concrete maatregelen heeft MONUSCO genomen? Welke balans werd eruit opgemaakt? Hoe komt het dat een ngo zoals AZG sneller tot die risicozones kan doordringen dan MONUSCO? Hebt u het vraagstuk van de verkrachtingen door het leger en de milities tijdens uw recente bezoek aan de DRC met de Congolese autoriteiten besproken? Hoe trachten deze laatste de oorzaken van dat seksuele geweld aan te pakken?

01.02 Steven Vanackere, ministre: Monsieur le président, je remercie M. Brotcorne d'avoir posé une question sur un fléau qui continue à frapper nos consciences.

Il est vrai que la MONUSCO a cherché à augmenter sa mobilité notamment par le recours à des bases mobiles opérationnelles afin d'augmenter sa visibilité à travers les régions où les Casques bleus sont déployés, c'est-à-dire principalement dans les provinces du Nord et Sud Kivu. Elle a également distribué certains moyens de communication aux populations afin que ces dernières puissent plus rapidement prévenir les autorités et la MONUSCO d'éventuels problèmes survenant dans leurs régions.

Il est clair que le bilan de ces mesures spécifiques est mitigé. Il est surtout difficile à dresser dans la mesure où d'autres éléments comme l'intégration des groupes rebelles congolais au sein des FARDC ou encore les opérations contre les rebelles Hutus rwandais des FDLR influencent évidemment aussi les statistiques des violations des droits de l'homme. Sur le long terme on constate toutefois une amélioration de la situation sécuritaire au Kivu.

Il faut rappeler que même si la majorité des moyens militaires de la MONUSCO sont déployés à l'est et même si elle recourt de plus en plus aux bases mobiles opérationnelles, la MONUSCO ne peut prétendre mettre un Casque bleu partout dans un territoire grand comme la Grande-Bretagne et généralement dépourvu d'infrastructure. Pour rappel, la mission d'enquête que la MONUSCO a déployée à Nakiele après avoir pris connaissance de ces violences massives n'a pu s'y rendre qu'en hélicoptère.

Il faut aussi rappeler que les Nations unies doivent recourir à des règles d'engagement très précises notamment en matière de logistique minimale à mettre à disposition des soldats déployés.

Monsieur Brotcorne, j'ai bien entendu abordé cette question des violences faites aux femmes et plus généralement celle de l'impunité quand j'étais sur place. C'était avant les rapports de ces nouveaux incidents. Mes interlocuteurs, dont le président de la République, ont

01.02 Minister **Steven Vanackere**: MONUSCO wilde haar mobiliteit verhogen, met name via de ingebruikneming van mobiele operationele bases. Deze VN-missie heeft ook een aantal communicatiemiddelen onder de bevolking verspreid.

De balans van deze specifieke maatregelen is niet onverdeeld positief, temeer daar de statistieken ook beïnvloed worden door andere factoren, zoals de integratie van de Congolese rebellenbewegingen in de FARDC en de operaties tegen de Rwandese Bahuturerebellen van de FDLR. Op lange termijn is er echter een verbetering merkbaar.

In een gebied ter grootte van Groot-Brittannië waar het in het algemeen aan infrastructuur ontbreekt, kan MONUSCO echter moeilijk overal blauwhelmen stationeren. Daarnaast zijn de VN gebonden aan zeer specifieke rules of engagement, met name op logistiek vlak.

Ter plaatse heb ik het uiteraard over die geweldplegingen tegen vrouwen en meer in het algemeen over de straffeloosheid gehad. Dat was vóór die nieuwe incidenten. Mijn gesprekspartners, onder wie de president van de Republiek,

insisté sur les efforts déployés par les autorités congolaises. Ainsi, le président me rappelait-il que 40 % des prisonniers sont des soldats FARDC ou des policiers de la PNC, des personnes issues du secteur de la sécurité. Ils m'ont également rappelé la multiplication du nombre de procès contre les violeurs. Il est vrai qu'en janvier, moins d'un mois après des incidents tout à fait répugnants, un général de l'armée de la FARDC avait été sanctionné par une peine assez importante.

Bien entendu, j'ai encouragé à poursuivre ces efforts en évoquant l'ampleur du problème et la nécessité politique pour les autorités congolaises de donner plus de crédibilité à leur politique de tolérance zéro.

Par la suite, après avoir appris les éléments relatifs aux nouveaux actes de viol, j'ai bien entendu profité de mon passage à New York la semaine dernière pour parler de cette problématique, non seulement avec le secrétaire général, M. Ban Ki-moon, mais aussi avec des représentants des Nations unies, responsables au niveau de la MONUSCO. Je pense notamment à M. Alain Le Roy et à Mme Wallström. Lors d'un déjeuner, nous avons parlé de nos préoccupations tout en insistant considérablement sur la nécessité de rendre encore plus efficace le travail de la MONUSCO, surtout après renouvellement de son mandat.

hebben op de inspanningen van de Congolese autoriteiten geweest. Zo heeft de president me eraan herinnerd dat 40 procent van de gevangenen FARDC-soldaten of leden van de Congolese nationale politie zijn. Ze hebben ook onderstreept dat het aantal processen tegen verkrachters is toegenomen.

Ik heb gewezen op de omvang van het probleem en de politieke noodzaak voor de Congolese autoriteiten om hun nultolerantie-beleid geloofwaardiger te maken, en heb er zo bij mijn gespreks-partners op aangedrongen om die inspanningen voort te zetten.

Ik was vorige week in New York en heb toen van de gelegenheid gebruikgemaakt om deze kwestie te bespreken met secretaris-generaal Ban Ki-moon en met vertegenwoordigers van de Verenigde Naties. Wij hebben onze bezorgdheid geuit en benadrukt dat de aanpak van MONUSCO nog efficiënter moet worden.

01.03 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour vos réponses. Ce problème est lancinant. Si les faits sont en diminution, ils n'en demeurent pas moins encore beaucoup trop nombreux. Or, il ne s'agit pas de faits commis par des personnes isolées, qui sont sans doute incontrôlables. C'est souvent le cas de groupes qui agissent en bande. Ceux-ci sortent des camps de formation, visant à les intégrer ou les réintégrer dans une vie civile à moitié décente.

Leur suivi devrait donc présenter plus de facilités. Certes, un suivi total et permanent est impossible, mais cela met aussi en évidence l'échec de toutes ces tentatives d'intégration et de formation d'anciens militaires ou d'anciens mercenaires. Aussi longtemps que l'on ne s'intéressera pas de manière radicale à l'origine et aux raisons pour lesquelles ces situations se perpétuent, on ne les verra pas se modifier. On ne peut qu'espérer.

Il faut effectivement imaginer que la MONUSCO est bien consciente des enjeux présents dans l'est du Congo. Ces enjeux sont tellement vrais que l'on constate partout ailleurs dans le monde où des conflits sévissent que de telles actions et situations sont de plus en plus utilisées et répétées et que les violences faites aux femmes sont ainsi utilisées comme de véritables armes de guerre.

01.03 Christian Brotcorne (cdH): Er worden dan wel minder feiten gepleegd, elk feit is er een te veel. De verkrachtingen gebeuren door groepen die opereren als bendes. Zij komen uit de opleidingskampen die als doel hebben om hen voor te bereiden op een minder of meer fatsoenlijk leven in de maatschappij. Het zou dus gemakkelijker moeten zijn om hun handel en wandel te volgen. De pogingen om gewezen militairen en huurlingen te re-integreren en op te leiden zijn dus duidelijk mislukt. Zolang men niet grondig wil analyseren wat de diepere oorzaak is van deze feiten en waarom deze situatie blijft voortduren, zal er niets veranderen.

Wij moeten er inderdaad van uitgaan dat MONUSCO zich goed bewust is van de problematiek in het oosten van Congo. Overal

waar er conflicten zijn, ziet men dat geweld tegen vrouwen gebruikt wordt als oorlogswapen.

01.04 Steven Vanackere, ministre: Lors de ma visite au Congo, j'ai aussi eu l'occasion d'entendre réitérer par un responsable congolais que la responsabilité principale incombe aux autorités congolaises. Il ne faut pas opérer un renversement de responsabilité en croyant que la communauté internationale, par son incapacité à obtenir un résultat à cent pour cent deviendrait responsable d'actes contre lesquels chaque État civilisé doit pouvoir protéger ses propres citoyens dans un premier temps.

01.04 Minister Steven Vanackere: Volgens een van de contacten met wie wij tijdens ons bezoek aan Congo hebben gesproken, berust de verantwoordelijkheid in de eerste plaats bij de Congolese autoriteiten. De internationale gemeenschap mag dan niet over de hele lijn resultaat geboekt hebben, dat wil daarom niet zeggen dat zij verantwoordelijk is voor daden waartegen elke beschaafde Staat zijn burgers moet beschermen.

01.05 Christian Brotcorne (cdH): Bien sûr, monsieur le ministre. C'est bien pour cela que la pression internationale et même ce genre de question qui peut paraître anodine peut avoir parfois un certain intérêt, du moins on peut l'espérer.

01.05 Christian Brotcorne (cdH): Internationale druk kan wel nuttig zijn.

Le **président**: Tant qu'on n'aura pas éradiqué les Maï-Maï, les FDLR, les bandits de grand chemin ou les éléments indisciplinés des FARDC et de la police, il y aura des exactions. Et comme l'a dit le ministre, elles ne se produisent pas nécessairement le long des grands chemins mais dans des villages reculés, d'accès difficile. Il n'est pas facile d'éliminer ces groupuscules qui se cachent dans les forêts, sur un territoire énorme, qui sont très mobiles et ont des armes de plus en plus puissantes.

De **voorzitter**: Aan die wandaden zal geen einde komen, vooral in afgelegen en moeilijk toegankelijke dorpen, zolang men de zeer mobiele en zwaar bewapende groeperinkjes die zich in het woud schuilhouden, niet zal hebben uitgeschakeld. Dat is geen sinecure.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le Conseil Affaires étrangères du 20 juin 2011" (n° 5638)

02 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Raad Buitenlandse Zaken van 20 juni 2011" (nr. 5638)

02.01 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, un Conseil Affaires étrangères a eu lieu le 20 juin à Luxembourg. Je souhaiterais avoir des explications sur trois points: le soutien à la société civile des pays du Sud de la Méditerranée, le représentant spécial pour le Sud de la Méditerranée et le processus de paix au Proche-Orient.

02.01 Christian Brotcorne (cdH): De Raad Buitenlandse Zaken benadrukte op zijn vergadering van 20 juni in Luxemburg het belang van het partnerschap met het maatschappelijk middenveld in de landen van het zuidelijke Middellandse Zeegebied.

Premièrement, le soutien à la société civile des pays du Sud de la Méditerranée est bien un sujet d'actualité. Le Conseil insiste fort justement sur l'importance du partenariat avec la société, comme mentionné dans la communication conjointe intitulée "Une stratégie nouvelle à l'égard d'un voisinage en mutation" du 25 mai 2011. C'est en effet un élément essentiel pour s'assurer que les contacts entre l'Union européenne et les pays du Sud de la Méditerranée ne prennent pas uniquement en considération les gouvernements mais aussi la société civile.

Zullen uw diensten erop toezien dat de organisaties uit het maatschappelijk middenveld zullen kunnen beschikken over de voor hen bestemde fondsen en dat die fondsen niet zullen blijven steken in de traag malende ambtelijke

Un Fonds européen pour la démocratie est d'ailleurs prévu et l'Union européenne va se doter de nouveaux moyens pour soutenir la société civile. Certains instruments existent déjà, tels que l'Instrument européen pour la démocratie et les droits de l'homme. L'expérience montre que les procédures européennes sont extrêmement complexes et que les ONG de terrain, souvent celles qui travaillent au plus près de la population, ont des difficultés à obtenir des fonds européens, sauf à faire appel à des experts extérieurs.

Mes questions relatives à cette problématique sont les suivantes. Un suivi est-il prévu par vos services pour s'assurer que les fonds destinés aux organisations de la société civile soient facilement accessibles à ces organisations et ne se perdent pas en bureaucratie chronophage? Si oui, lequel? Si non, pourquoi?

Deuxièmement, un représentant de l'Union européenne pour le Sud de la Méditerranée est prévu. Quelle sera sa fonction exacte? Quels sont ses objectifs? Quelle coordination avec le représentant de l'Union européenne pour le Moyen-Orient?

Enfin, pour ce qui concerne le processus de paix au Proche-Orient, le communiqué de presse n'est pas très éloquent. Les négociations restent au point mort entre Israéliens et Palestiniens et les implantations israéliennes en Cisjordanie, y compris à Jérusalem, se poursuivent. Des avancées ont-elles eu lieu pour tenter d'avoir une position commune européenne? D'après ce que rapporte la presse, les positions sont loin d'être unanimes entre les Européens. Considérez-vous qu'une position commune claire soit possible d'ici le mois de septembre, où des échéances importantes, comme la question de la reconnaissance de l'Autorité palestinienne, se poseront très clairement à l'Union européenne?

02.02 Steven Vanackere, ministre: Monsieur le président, monsieur Brotcorne, je partage votre constat de la nécessité de renforcer le soutien aux sociétés civiles dans les pays du Sud de la Méditerranée. Les visites que j'ai effectuées dans la région, notamment fin mars en Tunisie, ont conforté cette analyse. J'ai eu l'occasion de plaider cette cause à de nombreuses reprises, notamment au Conseil Affaires étrangères. La Belgique l'a également répété, avec ses partenaires du Benelux, dans un *non paper* envoyé en réponse à la communication sur la politique européenne de voisinage. Je suis toutefois d'avis que nous devons privilégier l'utilisation et le renforcement des outils existants, notamment l'Instrument pour la démocratie et les droits de l'homme auquel vous faites référence, mais également la Fondation Anna Lindh ou encore le programme de soutien aux acteurs non-étatiques et aux autorités locales.

Je partage avec vous l'analyse du besoin de simplification des procédures d'accession aux fonds européens par les ONG locales, tout en respectant les intérêts financiers de l'Union européenne, entre autres en matière de contrôle de l'utilisation des fonds alloués. Cette simplification est prévue dans la communication du 25 mai. La nouvelle facilité européenne dédiée au soutien à la société civile doit en tenir compte, ainsi que le nouvel instrument financier de la politique européenne de voisinage qui entrera en vigueur après 2013. Mes services y sont particulièrement attentifs dans leur suivi de la mise en œuvre de ces nouvelles orientations.

molens?

Er zal een vertegenwoordiger van de Europese Unie worden aangesteld voor het zuidelijke Middellandse Zeegebied. Wat zal die functie precies inhouden? Hoe zal een en ander gecoördineerd worden met de speciale vertegenwoordiger van de EU voor het vredesproces in het Midden-Oosten?

Het perscommuniqué betreffende het vredesproces in het Nabije Oosten was niet erg expliciet. De onderhandelingen zitten nog altijd vast, en er worden nog altijd Israëlische nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever gebouwd. Wordt er vooruitgang geboekt wat betreft een Europees gemeenschappelijk standpunt? Mag er een gemeenschappelijk standpunt verwacht worden tegen september?

02.02 Minister Steven Vanackere: We moeten inderdaad het maatschappelijke middenveld in de landen van het zuidelijke Middellandse Zeegebied versterken. Ik heb dit standpunt al herhaaldelijk op Europees niveau bepleit. We moeten ons niettemin richten op de versterking van de bestaande instrumenten, zoals het Europees Instrument voor democratie en mensenrechten, de Anna Lindhstichting en het programma ter ondersteuning van niet-overheidsactoren. We moeten de toegang tot de EU-fondsen voor lokale ngo's vereenvoudigen, met behoud van controle op het gebruik ervan. De nieuwe Europese instrumenten zullen daarop moeten worden gebaseerd, en mijn diensten zien daar nauwlettend op toe.

Een dezer dagen zal er een

Sur proposition de la haute représentante, un représentant spécial de l'Union européenne pour la région de la Méditerranée méridionale sera en effet désigné dans les prochains jours. Le 29 juin, Mme Ashton a proposé de désigner le diplomate espagnol Bernardino Leon pour ce poste. Les modalités précises de son mandat sont en cours de finalisation. Il existe un besoin d'une diplomatie améliorée dans le chef de l'Union européenne dans les pays de la région afin de soutenir une transition ordonnée vers une démocratie durable ainsi que les droits de l'homme et l'État de droit. La portée géographique du mandat sera assez flexible et pourrait donc ne pas se limiter aux pays de la Méditerranée méridionale.

La question de la coordination avec le représentant spécial pour le processus de paix au Moyen-Orient dont le mandat sera réactivé le 1^{er} septembre prochain a été soulevée au Conseil. Il s'agit bien de deux mandats distincts mais une coopération étroite a été demandée par nombre de collègues. La position de l'Union européenne face au conflit israélo-palestinien a été maintes fois fixée et communiquée. L'Union européenne cherche à promouvoir une solution négociée. Pour y arriver, des paramètres pouvaient être avancés.

Parallèlement, l'Union européenne tient compte de la possibilité d'une initiative palestinienne au mois de septembre à New York. Si cette initiative était consensuelle, ce serait un élément de plus qui pourrait jouer en faveur d'une reprise des négociations. Mais nous n'en sommes pas encore là: comme je l'ai déjà dit, ce sera sans doute au mois de septembre que les États membres de l'Union européenne prendront position lors de la réunion informelle avec mes homologues en Pologne, qui se tiendra le 2 et le 3 septembre.

02.03 Christian Brotcorne (cdH): Je remercie le ministre pour sa réponse.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van mevrouw Zuhail Demir aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitbuiting van huispersoneel bij buitenlandse diplomaten" (nr. 5441)

03 Question de Mme Zuhail Demir au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'exploitation de personnel de maison par des diplomates étrangers" (n° 5441)

03.01 Zuhail Demir (N-VA): Mijnheer de minister, Brussel is een diplomatieke draaischijf met tal van ambassades en internationale organisaties. Veel van die diplomaten hebben ook huispersoneel in dienst. Die zijn vaak afkomstig van buiten de Europese Unie. Het huispersoneel van diplomaten krijgt een speciaal paspoort en werkvergunning via de dienst Protocol en Veiligheid van de FOD Buitenlandse Zaken, zoals vastgelegd in artikel 1 van de Conventie van Wenen.

Ik stel toch wel vast, samen met u, op basis van verschillende onderzoeken, dat vele van die personen grotendeels buiten het vangnet vallen. Ik heb het dan specifiek over de sociale uitbuiting van het huispersoneel bij diplomaten en ook over het niet betalen van achterstallig loon, vakantiegeld en noem maar op.

speciale vertegenwoordiger van de EU voor het zuidelijke Middellandse Zeegebied worden aangesteld om ondersteuning te bieden voor een geordende overgang naar een duurzame democratie, de eerbiediging van de mensenrechten en van de rechtsstaat. Zijn mandaat blijft mogelijk niet beperkt tot die regio.

De kwestie van de coördinatie met de speciale vertegenwoordiger voor het vredesproces in het Midden-Oosten werd door de Raad aan de orde gesteld. De Europese Unie streeft naar een oplossing via onderhandelingen, en houdt tegelijkertijd rekening met een mogelijk Palestijns initiatief in New York in september.

De lidstaten zullen wellicht een standpunt innemen op de informele vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken in Polen op 2 en 3 september.

03.01 Zuhail Demir (N-VA): Différentes enquêtes montrent que notre filet social ne bénéficie guère au personnel de maison occupé par des diplomates à Bruxelles et qu'il en résulte inévitablement des abus.

Combien de contrats de travail sont déclarés auprès de la direction Protocole des Affaires étrangères? Comment vérifie-t-on si les conditions minimales en vigueur en Belgique en matière de

Mijnheer de minister, ten eerste, hoeveel van de arbeidsovereenkomsten zijn aangegeven bij uw diensten, bij de directie Protocol?

Ten tweede, in welke zin wordt gecontroleerd of effectief de Belgische minimumvoorwaarden inzake onder meer verloning en vakantiegeld worden nageleefd? De Belgische minimumvoorwaarden worden ook uiteengezet in circulaire 1415.

Ten derde, welke acties ondernemen u en uw administratie concreet om buitenlandse dienstbodes te wijzen op hun rechten?

Ten vierde, over welke mechanismen beschikt u, met respect voor het Verdrag van Wenen, om buitenlandse diplomaten-werkgevers te sanctioneren in geval van misbruik? Wordt bij misbruik contact genomen met het posthoofd van de desbetreffende diplomaat? Zijn er voorvallen geweest waarin buitenlandse diplomaten persona non grata werden verklaard vanwege sociale uitbuiting van huispersoneel?

Ten vijfde, pleit u voor een aanpassing van het Verdrag van Wenen om het statuut van huispersoneel van diplomaten gunstiger te maken?

Ten slotte, hoe gaan onze eigen diplomaten om met hun huispersoneel in het buitenland?

03.02 Minister **Steven Vanackere**: Mevrouw Demir, bij de directie Protocol van mijn departement zijn gemiddeld een zeshonderdtal arbeidsovereenkomsten van bedienden die in het huishouden van een diplomaat werken, geregistreerd. Er moet meteen vermeld worden dat er een groot verloop is van personen in dat statuut.

De gedetailleerde arbeidsovereenkomsten voor dat soort van personeel dienen door de directie Protocol te worden gevisieerd en moeten beantwoorden aan de in België geldende bepalingen op het gebied van arbeidsrecht.

De arbeidssituatie van de geregistreerde bedienden bij diplomaten wordt op mijn departement door een specifiek daarvoor verantwoordelijke ambtenaar zo goed al mogelijk opgevolgd.

De privéhuisbedienden worden verplicht om persoonlijk naar de directie Protocol te komen. Ik sta even stil bij die innovatie. Wij aanvaarden immers niet langer dat het voor het in orde brengen van de documenten volstaat dat iemand van de ambassade met wat documenten komt. Er wordt nu geëist dat de personen persoonlijk komen. Dat laat ook toe om in een persoonlijk gesprek te peilen naar de arbeidsomstandigheden en om desgevallend signalen op te vangen die wijzen op misbruik. Wij hebben dat trouwens ook toegelicht naar aanleiding van een conferentie die in Brussel werd gehouden onder bescherming van het Staatshoofd. De Koning hecht, zoals u wel weet, een bijzonder groot belang aan de problematiek van de mensenhandel.

Samen met nog een andere methode, met name het voegen bij de documenten van een kleine brochure waarin in verschillende talen de betrokkenen worden gewezen op hun sociale rechten, zijn dat twee

rémunération et de pécule de vacances, entre autres, sont respectées? Quelles initiatives le ministre prendra-t-il pour informer le personnel de maison étranger de ses droits? Quelles sanctions le ministre peut-il prendre contre des diplomates étrangers lorsque des abus sont constatés? Est-il favorable à une modification de la Convention de Vienne de manière à améliorer le statut du personnel de maison? Comment les diplomates belges traitent-ils leur personnel à l'étranger?

03.02 **Steven Vanackere**, ministre: En moyenne, 600 contrats de travail de gens de maison employés par des diplomates sont enregistrés à la direction Protocole. La rotation du personnel est toutefois élevée. Les contrats de travail d'employés doivent être visés par la direction Protocole et répondre aux règles en vigueur en Belgique. La situation de travail des employés enregistrés est contrôlée tant que faire se peut par un fonctionnaire désigné à cet effet.

On exige actuellement que les gens de maison se présentent personnellement à la direction Protocole. On peut éventuellement les y interroger sur leur situation de travail. En même temps que les documents, les intéressés reçoivent également une brochure en plusieurs langues relative à leurs droits. Un entretien annuel est organisé lors de la délivrance de la nouvelle carte d'identité spéciale. Lors de l'entretien, on peut examiner la situation de travail, des plaintes peuvent

instrumenten om op te sporen wanneer er sprake kan zijn van een niet-correcte arbeidsrelatie. Het onderhoud vindt ook jaarlijks plaats bij de overhandiging van de nieuwe speciale identiteitskaart. Tijdens zo'n persoonlijk gesprek kan er gepeild worden naar de werksituatie, kunnen er eventueel klachten worden angehooord en kunnen er inlichtingen gegeven worden over hun rechten.

België heeft als ontvangende staat middelen ter beschikking die gebruikt kunnen worden naar gelang van de aard van een arbeidsconflict. Het gaat om bemiddelende contacten met de betrokken vertegenwoordiging via het posthoofd, het posthoofd ter verantwoording roepen, het opleggen van beperkingen in de voordelen die de diplomatieke zendingen genieten, of geen personeel meer toestaan.

Bij een aanslepend arbeidsconflict wordt de bediende door de directie Protocol in contact gebracht met een bevoegde directie van de FOD Tewerkstelling, die de bediende kan helpen met de gedetailleerde analyse van zijn of haar rechten. In geval van ernstige uitbuiting of mensenhandel zijn het steeds de parketten en het arbeidsauditoraat die de zaak behandelen.

Naar aanleiding van een verzoek van het Belgisch gerecht kan worden gevraagd aan de Staat, die de betrokken diplomaat uitzendt, om de immuniteit van de betrokkene op te heffen.

Ik heb geen weet van gevallen waarbij er is overgegaan tot een verklaring *non grata*.

Ik kom dan tot uw vraag met betrekking tot het Verdrag van Wenen. In verschillende landen worden debatten gehouden over de immuniteit van een diplomaat als werkgever van privé-huispersoneel. Wij zijn trouwens betrokken bij overleg over een coherente benadering van deze problematiek op Europees niveau.

Ik geef u mee dat wij toch behoedzaam moeten zijn. De immuniteit van diplomaten is er voor een heel goede reden. Heel veel van onze Belgische diplomaten werken in omgevingen die niet vanzelfsprekend zijn. Ik denk dat wij moeten kijken op welke manier wij, met de maatregelen die ik al heb aangegeven, in staat zijn om te vechten tegen misbruik en eventuele aanwijzingen van mensenhandel. Wij moeten echter heel goed opletten alvorens een nuancering aan te brengen in iets wat in het internationaal verkeer toch een cruciaal punt is.

Ten slotte, wil ik u op uw zesde vraag met grote overtuiging antwoorden dat de Belgische diplomaten, net zoals hun buitenlandse collega's die op post zijn in België, geacht worden de reglementering inzake aanwerving van huispersoneel te respecteren, in overeenstemming met artikel 41 van het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer, en met de in de ontvangststaat van kracht zijnde wetten en regelingen die moeten worden geëerbiedigd.

In 2001 werd een omzendbrief naar onze diplomatieke en consulaire posten gestuurd waarin de verplichtingen van de diplomaten bij aanwerving van huispersoneel werden herhaald en waarin werd verwezen naar de bepalingen zoals vastgelegd in de Verdragen van Wenen inzake diplomatiek en consulaire verkeer. Met andere woorden,

éventuellement être entendues et des informations peuvent être fournies.

La Belgique dispose de moyens qui peuvent être utilisés en fonction de la nature d'un conflit de travail: contacts de médiation par le biais du chef de poste; convocation du chef de poste pour qu'il se justifie; limitation des avantages des missions diplomatiques ou du personnel octroyé.

Si un conflit de travail persiste, la direction Protocole met l'employé en contact avec un directeur compétent du SPF Emploi qui peut l'aider sur la base de l'analyse détaillée de ses droits. Les parquets et l'auditorat du travail examinent les dossiers d'exploitation grave ou de traite d'êtres humains. Il peut être demandé à l'État d'envoi de lever l'immunité du diplomate concerné.

Je n'ai pas connaissance de cas où une personne a été déclarée *non grata*.

Des débats sont organisés dans différents pays sur l'immunité d'un diplomate en tant qu'employeur de personnel de maison privé. Nous devons néanmoins être prudents: cette immunité a de très bonnes raisons d'être.

Les diplomates belges sont supposés respecter la réglementation relative au recrutement de personnel de maison en vigueur dans l'État d'accueil, conformément à l'article 41 de la Convention de Vienne. Une circulaire a été envoyée en 2001 à nos postes diplomatiques et consulaires pour réitérer les obligations des diplomates dans le cadre du recrutement de personnel de maison. Si un abus était constaté, il justifierait la prise de mesures disciplinaires.

onze diplomaten worden uiteraard ook geacht in het buitenland de wet te respecteren.

Ik mag u toch ook nog meegeven dat ik te persoonlijke titel het eventuele misbruik, mocht dat ooit worden aangetoond in hoofde van een Belgische diplomaat, los van de andere juridische gevolgen, zeer zeker ook zou beschouwen als een voldoende reden om ook disciplinair tussen beide te komen. Ik heb in dat verband vandaag over de Belgische diplomaten geen gevallen te melden.

03.03 Zuhail Demir (N-VA): Mijnheer de minister, het is in ieder geval niet mijn bedoeling om te raken aan de immuniteiten van de diplomaten. Mijn vraag is eigenlijk geënt op een zekere bezorgdheid.

U hebt wellicht het verslag van het Duitse Instituut voor de Rechten van de Mens gelezen. Ik heb grote ogen opgezet over het hoge aantal misbruiken dat in België wordt aangegeven. Immunititeit is heel belangrijk voor diplomaten teneinde hun professionele taken uit te voeren. Mensenrechten vind ik, net zoals u, heel belangrijk. Bemiddelen is goed maar ik wil ook dat u concrete maatregelen neemt. Ik maak mij echt zorgen. Als ik het aantal aangegeven misbruiken in België vergelijk met andere landen zoals Duitsland, Nederland, Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk dan is het verschil maal tien. Ik zou het gepast vinden mocht u dat verslag bekijken zodat we het grondig kunnen bespreken. Het is heel belangrijk dat men de mensenrechten bij het huispersoneel van de diplomaten nakomt.

03.04 Minister Steven Vanackere: Mijnheer de voorzitter, collega, ik heb op een parlementaire vraag van Sonja Becq al toelichting gegeven over de cijfers. De praktijk in België zorgt ervoor dat er een pakkans is, zeker in vergelijking met een aantal andere diplomatieke centra. Het persoonlijk gesprek met de personeelsleden en het overmaken van de brochure met hun rechten heeft al meerdere malen aanleiding gegeven tot het rechtzetten van een onaanvaardbare situatie. Ik kan het cijfer jammer genoeg niet herhalen maar het is terug te vinden in het parlementaire antwoord aan mevrouw Becq.

03.03 Zuhail Demir (N-VA): Je ne souhaite en tout cas pas toucher à l'immunité des diplomates, mais le nombre d'abus déclarés en Belgique est pas moins de dix fois plus élevé que dans bien des pays voisins. La médiation est une bonne chose mais le ministre devrait également prendre des mesures concrètes. Je l'invite à lire le rapport de l'institut allemand des droits de l'homme, dans lequel j'ai puisé mes chiffres, afin que nous puissions en débattre de façon détaillée ensuite.

03.04 Steven Vanackere, ministre: Concernant les chiffres, je renvoie à la réponse que j'ai fournie à une question parlementaire de Mme Becq. En Belgique, le risque de se faire prendre est réel, et certainement en comparaison de certains autres centres diplomatiques. L'entretien individuel avec les membres du personnel et la brochure exposant leurs droits ont déjà plusieurs fois permis de rectifier une situation irrégulière.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.23 uur.

La réunion publique de commission est levée à 16.23 heures.